

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 320



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

 53. évfolyam
2010. december 7.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- A Bizottság 1136/2010/EU rendelete (2010. december 6.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2010/89/EU irányelve (2010. november 6.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a kinmerak hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról és a 2008/934/EK határozat módosításáról ⁽¹⁾ 3

HATÁROZATOK

2010/752/EU:

- ★ A Tanács határozata (2010. december 2.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy holland tagjának kinevezéséről 7

2010/753/KKBP:

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság Atalanta/5/2010 határozata (2010. november 26.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez (Atalanta) az európai uniós erők parancsnokának kinevezéséről 8

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2010/754/KKBP:

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság EUPM/1/2010 határozata (2010. november 30.) az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziója misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról 9

- ★ A Tanács 2010/755/KKBP határozata (2010. december 6.) az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziójáról (EUPM) szóló 2009/906/KKBP határozat módosításáról 10

2010/756/EU:

- ★ Az Európai Parlament határozata (2010. október 7.) az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről 11

Az Európai Parlament állásfoglalása (2010. október 7.) az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozatának szerves részét képező észrevételekkel 12

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1136/2010/EU RENDELETE

(2010. december 6.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. december 7-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 6-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	39,4
	MA	94,7
	MK	66,1
	TR	132,6
	ZZ	83,2
0707 00 05	EG	145,5
	JO	182,1
	TR	87,4
	ZZ	138,3
0709 90 70	MA	77,7
	TR	108,7
	ZZ	93,2
0805 10 20	AR	50,8
	BR	57,8
	MA	54,9
	TR	51,5
	ZA	52,1
	ZW	48,4
	ZZ	52,6
0805 20 10	MA	67,2
	ZZ	67,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,9
	IL	72,2
	TR	62,2
	ZZ	65,1
0805 50 10	AR	45,9
	TR	57,6
	UY	57,1
	ZZ	53,5
0808 10 80	AR	74,9
	AU	164,5
	BR	50,3
	CA	87,1
	CL	84,2
	CN	86,4
	MK	26,7
	NZ	99,2
	US	92,5
	ZA	116,6
	ZZ	88,2
0808 20 50	CN	68,9
	US	112,9
	ZZ	90,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2010/89/EU IRÁNYELVE

(2010. november 6.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a kinmerak hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról és a 2008/934/EK határozat módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 451/2000/EK⁽²⁾ és az 1490/2002/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza a kinmerakot is.
- (2) Az 1490/2002/EK rendelet 11e. cikkének megfelelően a kérelmező az értékelési jelentéstervezet kézhezvételétől számított két hónapon belül visszavonta a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételéhez biztosított támogatását. Következésképpen az egyes hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele elutasításáról és az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2008. december 5-i 2008/934/EK bizottsági határozatot⁽⁴⁾ alkalmazták a kinmerak felvételének elutasításakor.
- (3) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján az eredeti bejelentő (a továbbiakban: kérelmező) gyorsított eljárás alkalmazása iránti új kérelmet nyújtott be a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet⁽⁵⁾ 14–19. cikkében előírtak alapján.

- (4) A kérelmet a 451/2000/EK rendelettel kijelölt referens tagállamhoz, az Egyesült Királysághoz nyújtották be. A gyorsított eljárásra vonatkozó határidőt betartották. A hatóanyagra és a támogatott alkalmazásokra vonatkozó előírások azonosak a 2008/934/EK határozatban szereplőkkel. Az említett alkalmazás megfelel továbbá a 33/2008/EK rendelet 15. cikke szerinti lényegi és eljárási követelményeknek.

- (5) Az Egyesült Királyság elvégezte a kérelmező által benyújtott kiegészítő adatok értékelését és kiegészítő jelentést készített. Az említett jelentést 2009. június 18-án továbbította az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: Hatóság) és a Bizottságnak. A Hatóság megküldte a többi tagállamnak és a kérelmezőnek a kiegészítő jelentést, felkérte őket észrevételeik megtételére, és továbbította a kapott észrevételeket a Bizottságnak. A 33/2008/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének megfelelően és a Bizottság kérésére a Hatóság 2010. február 26-án benyújtotta a kinmerakra vonatkozó következtetését⁽⁶⁾ a Bizottságnak. A értékelőjelentéstervezetet, a kiegészítő jelentést és a Hatóság következtetését a tagállamok és a Bizottság az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében megvitatották, és 2010. október 28-án véglegesítették a Bizottság kinmerakra vonatkozó vizsgálati jelentése formájában.

- (6) A különböző vizsgálatokból kiderült, hogy a kinmerakot tartalmazó növényvédő szerek várhatóan általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott követelményeknek, különös tekintettel azokra a felhasználási célokra, amelyeket a Bizottság vizsgálati jelentése megvizsgált és részletezett. Ezért helyénvaló felvenni a kinmerakot az I. mellékletbe annak biztosítása érdekében, hogy az említett irányelv rendelkezéseivel összhangban valamennyi tagállamban engedélyezni lehessen az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereket.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2000.2.29., 25. o.

⁽³⁾ HL L 224., 2002.8.21., 23. o.

⁽⁴⁾ HL L 333., 2008.12.11, 11. o.

⁽⁵⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

⁽⁶⁾ Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság: A kinmerak hatóanyag esetében felmerülő kockázatok felméréséről szóló, peszticideket vizsgáló szakértői értékelésből levont következtetés (Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance quinmerac). EFSA Journal 2010; 8(3):1523. [68 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1523. Elérhető a következő internetcímen: www.efsa.europa.eu

- (7) E következtetés sérelme nélkül helyénvaló további információkat beszerezni egyes konkrét szempontokról. A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerint valamely anyagnak az I. mellékletbe való felvétele feltételekhez köthető. Emiatt helyénvaló előírni, hogy a kérelmező a kockázatértékelés megerősítéséhez további információkat nyújtson be a legújabb tudományos ismeretek alapján a következőkről: annak lehetősége, hogy a növényi metabolizmus a kinolingyűrű felnyílását eredményezi, a vetésforgóban termesztett növényekben található szermaradékok, és a BH 518-5 metabolit miatt a földiliszttakat fenyegető hosszú távú kockázat.
- (8) Valamely hatóanyagnak az I. mellékletbe való felvétele előtt ésszerű határidőt kell biztosítani arra, hogy a tagállamok és az érdekelt felek felkészülhessenek a hatóanyag felvételéből adódó új követelmények teljesítésére.
- (9) A valamely hatóanyagnak az I. mellékletbe történő felvételéből következő, a 91/414/EGK irányelvben meghatározott kötelezettségek sérelme nélkül a felvételt követően hat hónapos időszakot kell biztosítani a tagállamoknak arra, hogy felülvizsgálják a kinmerakot tartalmazó növényvédő szerekre már kiadott engedélyeket annak biztosítására, hogy teljesüljenek a 91/414/EGK irányelvben és különösen annak 13. cikkében előírt követelmények, valamint az I. melléklet vonatkozó feltételei. A tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseivel összhangban szükség szerint módosítaniuk kell, újjakkal kell helyettesíteniük vagy vissza kell vonniuk a már meglévő engedélyeket. A fenti határidőtől eltérve hosszabb időszakot kell biztosítani a növényvédő szerek minden egyes tervezett alkalmazására vonatkozó, a III. melléklet szerinti teljes dossziének a 91/414/EGK irányelvben meghatározott egységes alapelvek szerinti benyújtására és értékelésére.
- (10) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 91/414/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram első szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1992. december 11-i 3600/92/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ keretében értékelt hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő korábbi felvétele során szerzett tapasztalatok azt mutatták, hogy nehézségek merülhetnek fel annak értelmezésében, hogy a már kiadott engedélyek jogosultjainak milyen kötelezettségei vannak az adatokhoz való hozzáférést illetően. A további nehézségek elkerülése végett ezért szükségesnek tűnik pontosítani a tagállamok kötelezettségeit, és különösen azt, hogy meg kell győződniük arról, hogy az engedély jogosultja bizonyítottan hozzáfér-e az említett irányelv II. melléklete követelményeinek megfelelő dossziéhez. Ez a pontosítás azonban nem ró új kötelezettségeket a tagállamokra vagy az engedélyek jogosultjaira az I. mellékletet módosító, eddig elfogadott irányelvekhez képest.
- (11) Ezért helyénvaló a 91/414/EGK irányelv ennek megfelelő módosítása.
- (12) Az egyes hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2008. december 5-i 2008/934/EK bizottsági határozat előírja a kinmerak felvételének elutasítását és a szóban forgó hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyeinek 2011. december 31-ig történő visszavonását. Az említett határozat mellékletéből törölni kell a kinmerakra vonatkozó sort.
- (13) Ezért helyénvaló a 2008/934/EK határozat ennek megfelelő módosítása.
- (14) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 2008/934/EK határozat mellékletéből törölni kell a kinmerakra vonatkozó sort.

3. cikk

A tagállamok legkésőbb 2011. október 31-ig elfogadják és kihadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, melyek az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükségesek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamoknak 2011. november 1-jétől kell alkalmazniuk e rendelkezéseket.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatals kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

4. cikk

1. A tagállamok a 91/414/EGK irányelvvel összhangban a kinmerak hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek meglévő engedélyeit szükség esetén 2011. november 1-jéig módosítják vagy visszavonják.

Az említett időpontig a tagállamok meggyőződnek különösen arról, hogy az említett irányelv I. mellékletében a kinmerakra vonatkozó feltételek – a hatóanyagra vonatkozó bejegyzés B. részében található feltételek kivételével – teljesülnek-e, valamint arról, hogy az engedély birtokosa rendelkezik-e olyan dossziéval, vagy hozzáfér-e olyan dossziéhez, mely az említett irányelv 13. cikkében előírt feltételekkel összhangban megfelel az említett irányelv II. mellékletében szereplő követelményeknek.

⁽¹⁾ HL L 366., 1992.12.15., 10. o.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szer esetében, mely egyedüli hatóanyagként vagy a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe legkésőbb 2011. április 30-ig felvett hatóanyagok egyikeként kinmerakot tartalmaz, a tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében előírt egységes elvekkel összhangban újból értékelniük kell a növényvédő szert az említett irányelv III. melléklete követelményeinek megfelelő dosszié alapján, figyelembe véve az említett irányelv I. melléklete kinmerakra vonatkozó bejegyzésének B. részét. Ezen értékelés alapján a tagállamok megállapítják, hogy a termék megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

E megállapítást követően a tagállamok:

- a) a kinmerakot egyedüli hatóanyagként tartalmazó termék esetében az engedélyt szükség esetén legkésőbb 2015. április 30-ig módosítják vagy visszavonják; vagy
- b) a kinmerakot több hatóanyag egyikeként tartalmazó termék esetében az engedélyt szükség esetén módosítják vagy vissza-

vonják 2015. április 30-ig, vagy ha az későbbre esik, a szóban forgó anyagot vagy anyagokat a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvevő irányelvben vagy irányelvekben az ilyen módosítás vagy visszavonás céljából meghatározott időpontig.

5. cikk

Ez az irányelv 2011. május 1-jén lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. november 6-án.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében szereplő táblázat vége a következő bejegyzéssel egészül ki.

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	Felvétel lejárta	Különös rendelkezések
„316	Kinmerak CAS-szám: 90717-03-6 CIPAC-szám: 563	7-klór-3-metilkinolin-8-karbonsav	≥ 980 g/kg	2011. május 1.	2021. április 30.	A. RÉSZ Felhasználása kizárólag gyomirtó szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2010. október 28-án véglegesített, a kinmerakra vonatkozó vizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található következtetéseket. Ebben az átfogó értékelésben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a következőkre: — a talajvíz védelme, ha a hatóanyagot érzékeny talaj-és/vagy éghajlati adottságokkal rendelkező régiókban alkalmazzák; — a fogyasztók étrendi expozíciója a vetésforgóban következő növényekben lévő kinmerak (és metabolitjai) maradványaival szemben; — a vízi szervezeteket fenyegető kockázat és a földigilisztákat fenyegető hosszú távú kockázat. Az alkalmazás feltételei között szükség esetén kockázatcsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell. Az érintett tagállamok a következőkre vonatkozó információk benyújtását írják elő: — annak lehetősége, hogy a növényi metabolizmus a kinolin-gyűrű felnyílását eredményezi; — a vetésforgóban termesztett növényekben található szermaradékok, és a BH 518-5 metabolit miatt a földigilisztákat fenyegető hosszú távú kockázat. A tagállamok biztosítják, hogy a kérelmező 2013. április 30-ig benyújtja a Bizottságnak ezeket a megerősítő adatokat és információkat.”

⁽¹⁾ További részletek a hatóanyag azonosításáról és specifikációjáról a vizsgálati jelentésben találhatók.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. december 2.)

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy holland tagjának kinevezéséről

(2010/752/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 302. cikkére,

1. cikk

A Tanács Leon MEIJER-t (*senior beleidsadviseur Europese Zaken*) a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. szeptember 20-ig, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává nevezi ki.

tekintettel a holland kormány által benyújtott jelölésre,

tekintettel az Európai Bizottság véleményére,

2. cikk

mivel:

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(1) A Tanács 2010. szeptember 13-án elfogadta az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2010. szeptember 21-től 2015. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről szóló 2010/570/EU határozatot ⁽¹⁾.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 2-án.

(2) Melanie BOUWKNEGT hivatali idejének lejártát követően az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának helye megüresedett,

a Tanács részéről
az elnök
M. WATHELET

⁽¹⁾ HL L 251., 2010.9.25., 8. o.

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG ATALANTA/5/2010 HATÁROZATA**(2010. november 26.)**

a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez (Atalanta) az európai uniós erők parancsnokának kinevezéséről

(2010/753/KKBP)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikkére,

tekintettel a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről (Atalanta) szóló, 2008. november 10-i 2008/851/KKBP tanácsi együttes fellépésre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 2008/851/KKBP együttes fellépés 6. cikke értelmében a Tanács felhatalmazta a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB), hogy az európai uniós erők parancsnokának kinevezéséről határozatokat hozzon.
- (2) A PBB 2010. július 19-én elfogadta az Atalanta/4/2010 határozatot⁽²⁾, amellyel Philippe COINDREAU ellentengernagyot nevezte ki az európai uniós erők parancsnokává a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez.
- (3) Az Európai Unió műveleti parancsnoka ajánlotta, hogy Juan RODRÍGUEZ GARAT ellentengernagyot nevezzék ki az európai uniós erők új parancsnokává a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez.

(4) Az Európai Unió Katonai Bizottsága támogatja ezt a javaslatot.

(5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikke értelmében Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és fellépéseinek kidolgozásában és végrehajtásában,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság Juan RODRÍGUEZ GARAT ellentengernagyot nevezi ki az európai uniós erők parancsnokává a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez.

2. cikk

Ez a határozat 2010. december 14-én lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. november 26-án.

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről
az elnök
W. STEVENS

⁽¹⁾ HL L 301., 2008.11.12., 33. o.

⁽²⁾ HL L 199., 2010.7.31., 28. o.

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG EUPM/1/2010 HATÁROZATA**(2010. november 30.)****az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziója misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról****(2010/754/KKBP)**

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikke harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziójáról (EUPM) szóló, 2009. december 8-i 2009/906/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2009/906/KKBP határozat 10. cikke (1) bekezdésének értelmében a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a Szerződés 38. cikke harmadik bekezdésének megfelelően felhatalmazást kap arra, hogy az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziója (EUPM BiH) politikai ellenőrzése és stratégiai irányítása céljából meghozza a vonatkozó határozatokat, így különösen a misszióvezető kinevezésére vonatkozó határozatot.

(2) A PBB 2009. december 15-én az EUPM/1/2009 határozattal ⁽²⁾ – a főtitkár/főképviseelő javaslatára – 2010. december 31-ig meghosszabbította Stefan FELLER-nek az EUPM misszióvezetőjeként való megbízatását.

(3) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője 2010. november 15-én javasolta a PBB-nek, hogy Stefan FELLER-nek az EUPM BiH misszióvezetőjeként való megbízatását további egy évvel, 2011. december 31-ig hosszabbítsa meg,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Stefan FELLER-nek az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziójának misszióvezetőjeként való megbízatását a Politikai és Biztonsági Bizottság 2011. december 31-ig meghosszabbítja.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2011. december 31-ig kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2010. november 30-án.

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről
az elnök
W. STEVENS

⁽¹⁾ HL L 322., 2009.12.9., 22. o.

⁽²⁾ HL L 330., 2009.12.16., 79. o.

A TANÁCS 2010/755/KKBP HATÁROZATA**(2010. december 6.)****az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziójáról (EUPM) szóló 2009/906/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére és 43. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2009. december 8-án elfogadta az Európai Unió Bosznia-Hercegovinában folytatott rendfenntartó missziójáról (EUPM) szóló 2009/906/KKBP határozatot ⁽¹⁾. Ez a határozat 2011. december 31-én hatályát veszti.
- (2) A EUPM végrehajtására olyan helyzetben kerül sor, amely rosszabbra fordulhat, és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 21. cikkében meghatározott céljait.
- (3) A Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően a Tanács és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője felelőssége mellett a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) gyakorolja az Európai Unió rendőri misszióinak politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.
- (4) A 2009/906/KKBP határozatot az EUPM-mel kapcsolatos kiadások fedezésére szánt, a 2011. január 1-jétől 2011. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó referenciaösszeg meghatározása céljából módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2009/906/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 9. cikk (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(2) A Tanács és a főképviselő felelőssége mellett a PBB gyakorolja az EUPM politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.”

2. A 10. cikk (1) bekezdése első mondatának helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Tanács és a főképviselő felelőssége mellett a PBB gyakorolja az EUPM politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.”

3. A 12. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Bosznia-Hercegovinában folytatott EUPM-mel kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2011. január 1-jétől 2011. december 31-ig terjedő időszakra 17 600 000 EUR.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 6-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

J. MILQUET

⁽¹⁾ HL L 322., 2009.12.9., 22. o.

AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATA

(2010. október 7.)

az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről

(2010/756/EU)

AZ EURÓPAI PARLAMENT,

— tekintettel az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójára,

— tekintettel a Számvevőszéknek az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, az akadémia válaszaival együtt ⁽¹⁾,

— tekintettel a Tanács 2010. február 16-i ajánlására (5827/2010 – C7-0061/2010),

— tekintettel 2010. május 5-i, a 2008-as pénzügyi évre vonatkozó mentesítést elhalasztó határozatára ⁽²⁾, valamint az Európai Rendőrakadémia igazgatójának válaszaire,

— tekintettel az EK-Szerződés 276. cikkére és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 319. cikkére,

— tekintettel az Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 185. cikkére,

— tekintettel az Európai Rendőrakadémia (CEPOL) létrehozásáról szóló, 2005. szeptember 20-i 2005/681/IB tanácsi határozatra ⁽⁴⁾ és különösen annak 16. cikkére,

— tekintettel az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletéről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletre ⁽⁵⁾ és különösen annak 94. cikkére,

— tekintettel eljárási szabályzata 77. cikkére és VI. mellékletére,

— tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság második jelentésére (A7-0253/2010),

1. elutasítja az Európai Rendőrakadémia igazgatója mentesítését az akadémia 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan ⁽⁶⁾;

2. észrevételeit az alábbi állásfoglalásban ismerteti;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot és az annak szerves részét képező állásfoglalást az Európai Rendőrakadémia igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek, és gondoskodjon azok közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (L. sorozat).

az elnök

Jerzy BUZEK

a főtitkár

Klaus WELLE

⁽¹⁾ HL C 304., 2009.12.15., 124. o.

⁽²⁾ HL L 252., 2010.9.25., 232. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 256., 2005.10.1., 63. o.

⁽⁵⁾ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

⁽⁶⁾ Az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre szóló beszámolójáról szóló határozatot egy következő ülésen hozzák meg, a parlament eljárási szabályzata VI. melléklete 5. cikke (2) bekezdése b) pontjának első albekezdésével összhangban.

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSA

(2010. október 7.)

az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozatának szerves részét képező észrevételekkel

AZ EURÓPAI PARLAMENT,

- tekintettel az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójára,
 - tekintettel a Számvevőszéknek az Európai Rendőrakadémia 2008-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, az akadémia válaszaival együtt ⁽¹⁾,
 - tekintettel a Tanács 2010. február 16-i ajánlására (5827/2010 – C7-0061/2010),
 - tekintettel 2010. május 5-i, a 2008-as pénzügyi évre vonatkozó mentesítést elhalasztó határozatára ⁽²⁾, valamint az Európai Rendőrakadémia igazgatójának válaszaira,
 - tekintettel az EK-Szerződés 276. cikkére, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 319. cikkére,
 - tekintettel az Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 185. cikkére,
 - tekintettel az Európai Rendőrakadémia (CEPOL) létrehozásáról szóló, 2005. szeptember 20-i 2005/681/IB tanácsi határozatra ⁽⁴⁾ és különösen annak 16. cikkére,
 - tekintettel az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletéről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletre ⁽⁵⁾ és különösen annak 94. cikkére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 77. cikkére és VI. mellékletére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság második jelentésére (A7-0253/2010),
- A. mivel az akadémiát 2001-ben hozták létre, és 2006. január 1-jén kezdődő hatállyal a költségvetési rendelet 185. cikke értelmében közösségi szervvé alakították, amelyre a költségvetési keretrendelet ügynökségekre vonatkozó rendelkezései alkalmazandók,
- B. mivel az akadémia 2006-os pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésében a Számvevőszék az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét illetően fenntartásokat fogalmazott meg amiatt, hogy a közbeszerzési eljárások nem feleltek meg a költségvetési rendelet előírásainak,
- C. mivel az akadémia 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésében a Számvevőszék véleményében fenntartásokat fogalmazott meg az elszámolások megbízhatóságát, valamint az azok alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét illetően,

⁽¹⁾ HL C 304., 2009.12.15., 124. o.⁽²⁾ HL L 252., 2010.9.25., 232. o.⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 256., 2005.10.1., 63. o.⁽⁵⁾ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

- D. mivel az akadémia 2008-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésében a Számvévőszék figyelemfelhívó megjegyzéssel egészítette ki a véleményét, mindazonáltal anélkül, hogy fenntartásokat fogalmazott volna meg a beszámoló megbízhatóságával kapcsolatban, míg az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét illetően véleményében fenntartásokat fogalmazott meg,
- E. mivel a fent említett, 2010. május 5-i határozatában a Parlament a 2008-as pénzügyi évre vonatkozó mentesítés megadásának elhalasztása mellett döntött;

Általános szempontok

Az akadémia ismétlődő súlyos hiányosságai

1. elfogadhatatlannak tartja, hogy az akadémia ügynökségként való működésének kezdete (azaz 2006) óta küzd azzal, hogy megfeleljen a szabályozási ügynökségektől elvárt helyes igazgatás normáinak; hangsúlyozza, hogy 2006 óta több ellenőrzés is problémákra hívta fel a figyelmet az EU költségvetési rendelete, személyzeti szabályzata és a számviteli rendszer előírásainak az akadémia által történő betartásával kapcsolatban, valamint az akadémia költségvetési gazdálkodással, humánerőforrás-gazdálkodással, közbeszerzési eljárásokkal és a képzések költségeinek elszámolására vonatkozó szabályok betartásával kapcsolatos hiányosságai tekintetében; tudatában van annak, hogy az akadémiával kapcsolatos problémák kiküszöbölése várhatóan csak 2014-től lesz teljes, amikor az intézmény többéves terve (amelyet az igazgatótanács 2010 májusában hagyott jóvá) várhatóan teljes mértékben megvalósul; ezért nem tudja elfogadni, hogy az akadémiának legalább kilenc évre van szüksége (2006–2014) ahhoz, hogy a helyes igazgatás terén elérje a szabályozási ügynökségektől elvárt megfelelő színvonalat;

Az akadémia vezetése 2006 és 2009 között

2. elfogadhatatlannak tartja az akadémia korábbi, a Parlament felé az intézmény 2008-as költségvetésének végrehajtásáért felelős igazgatójának felelőtlen munkáját és szakmai alkalmatlanságát; hangsúlyozza a cseh elnökség által 2009. május 18-án közzétett alábbi megállapításokat:
 - az akadémia nem megfelelő irányítása: a Bizottság segítséget ajánlott az akadémiának a Belső Ellenőrzési Osztály megállapításai tekintetében, az igazgató azonban nem fordult sem a Jogértvényesülés, Szabadság és Biztonság Főigazgatóságához (DG JLS), sem pedig a Költségvetési Főigazgatósághoz (DG BUDG),
 - a titkárságon belüli kommunikáció: az igazgató és a személyzet közötti kommunikáció és bizalom hiánya tartós vitákhoz vezetett,
 - az átláthatóság hiánya: ahelyett, hogy a problémákat azonosította volna, és az igazgatótanácstól vagy a Bizottságtól tanácsot kért volna, az igazgató nem osztotta meg a későbbiekben így véletlenszerűen felfedezett információkat,
 - az igazgató elszámoltathatósága az akadémia igazgatótanácsa felé: az igazgató nem tartotta tiszteletben az igazgatótanács határozatait;
3. sajnálja, hogy az akadémia igazgatótanácsa nem reagált megfelelően a korábbi igazgató vezetői hibáira, hogy ne rombolja az ügynökségről kialakult képet;
4. nem tudja elfogadni, hogy az igazgatótanács elsősorban azért nem hozott fegyelmi intézkedéseket, mert a korábbi igazgató élhetett volna a jogorvoslat lehetőségével;
5. ezért ragaszkodik ahhoz, hogy a Rendőrakadémia igazgatótanácsa vállalja a felelősséget, és javasolja, hogy azon belül hajtsanak végre változtatásokat, hogy a jövőben ez a helyzet ne állhasson újra elő; kéri, hogy vegyék újra fontolóra a Bizottság álláspontját, azáltal, hogy a Rendőrakadémia és a többi uniós ügynökség igazgatótanácsán belül szavazati jogot és blokkoló kisebbségi jogot biztosítanak számára az ügynökség költségvetési, pénzügyi és adminisztratív irányítására vonatkozó döntések tekintetében;

Szerkezeti hiányosságok

6. továbbá kétségbe vonja, hogy az akadémia képes lenne teljes mértékben orvosolni az alábbi szerkezeti hiányosságait:
- az akadémia kis mérete, amely megkérdőjelezi azon képességét, hogy hatékonyan alkalmazni tudja az EU összetett költségvetési rendeletét és személyzeti szabályzatát,
 - az akadémia titkárságának Bramshillben, Londontól mintegy 70 km-re való elhelyezkedése, ami hátrányokkal jár, többek között a munkaerő-felvétel és a tömegközlekedési összeköttetések hiánya tekintetében,
 - az akadémia abból eredő jelentős irányítási költségei, hogy a (2008-as pénzügyi év kezdetén) csupán 24 fős személyzetet alkalmazó intézmény 27 tagú igazgatótanáccsal rendelkezik;
7. ezért az akadémia szerkezeti és tartós problémáinak konkrét megoldásként javasolja azon lehetőség mérlegelését, hogy az akadémiát csatolják az Europolhoz; továbbá javasolja, hogy a Számvevőszék vizsgálja felül átfogóan a szabályozási ügynökségeket, és ennek keretében vizsgálja meg többek között a fenntartási, irányítási és működési költségek arányát, valamint értékelje a szerkezeti és egyéb problémák kezelésének módjait, kiegészítve ezzel a Bizottság saját, szabályozási ügynökségekről szóló értékelését;

Az Európai Számvevőszék álláspontja

8. megjegyzi, hogy a Számvevőszék nem tud eleget tenni a Parlament 2010. május 5-i, a 2008-as pénzügyi évről szóló költségvetés végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozatának szerves részét képező állásfoglalása ⁽¹⁾ 23. bekezdésében foglalt azon kérésének, hogy levél formájában mielőbb közölje véleményét az akadémia cselekvési tervének értékeléséről; szem előtt tartja ugyanakkor a Számvevőszék azon kijelentését, mely szerint 2006 és 2008 közötti éves jelentéseiben már részletesen foglalkozott az akadémiánál feltárt problémákkal;

Az akadémia 2010–2014-es cselekvési terve

9. megállapítja, hogy az akadémia új igazgatója időben benyújtotta a Parlament fent említett, 2010. május 5-i állásfoglalása 22. bekezdésében kért cselekvési tervet; sajnálja azonban, hogy az akadémia által végrehajtandó konkrét intézkedések nincsenek pontosan vázolva a tervben; szintén sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az akadémia által javasolt mutatók elnagyoltak, és nem minden esetben nyújtanak egyértelműen segítséget a célkitűzések megvalósításának értékeléséhez;
10. megállapítja, hogy a Parlament cselekvési terv elfogadására irányuló kérésére az akadémia igazgatója és igazgatótanácsa négy évre (2010–2014) becsülte azt az időszakot, amely alatt az akadémiának reálisan teljesítenie kell a Parlament fent említett, 2010. május 5-i állásfoglalásának mellékletében meghatározott célkitűzéseket; ezért nem tudja elfogadni, hogy az akadémiának további négy évre van szüksége ahhoz, hogy a helyes igazgatás terén elérje a szabályozási ügynökségektől elvárt megfelelő színvonalat;
11. kéri, hogy az akadémia elnöke hathavonta tájékoztassa a mentesítésért felelős hatóságot a cselekvési terv végrehajtása terén elért előrehaladásról;

Egyedi megjegyzések*A pénzügyi eljárások és az új számviteli rendszer érvényesítése (a költségvetési keretrendelet 43. cikke)*

12. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a 2008-ban a régi számviteli rendszerről az eredményszemléletű elszámolásra (ABAC) történő átállás során tapasztalt nehézségek és a megfelelő számviteli rendszer késedelmes bevezetése még mindig veszélyezteti az előző évből áthozott összegekre, a címzett bevételek felhasználására, valamint a 2007-es mérleg bizonyos számadataival való összefüggésekre vonatkozó pénzügyi információk minőségét; mély aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a pénzügyi folyamatok két kulcsfontosságú szereplője – a számvitelért felelős tisztviselő, valamint a pénzügyekért és a költségvetésért felelős tisztviselő – lemondásából adódóan az akadémia intézkedései 2011-ig késedelmet szenvednek;

⁽¹⁾ HL L 252., 2010.9.25., 233. o.

13. hangsúlyozza, hogy a kötelezettségvállalásokból álló minta Számvevőszék általi ellenőrzése (lásd: a Számvevőszék jelentése az akadémia éves beszámolójáról, 15. bekezdés) kimutatta, hogy három esetben nem volt ellenőrzési nyomvonal a pénzügyi teljesítés nyomon követéséhez, és így nem lehetett azok 2008. december 31-i beszámolóban szereplő záró egyenlegét egyeztetni;

14. hangsúlyozza, hogy a 2006-ra vonatkozó éves különjelentésében a Számvevőszék már jelezte, hogy az akadémia nem állította fel az ahhoz szükséges rendszereket és eljárásokat, hogy képes legyen a pénzügyi keretrendelet ügynökségekre vonatkozó követelményeinek megfelelő pénzügyi beszámoló kidolgozására;

Költségvetési tervezés és nyomon követés

15. aggodalmát fejezi ki az akadémia költségvetés végrehajtásához kapcsolódó tervezés és nyomon követés terén tapasztalt hiányosságai miatt; megjegyzi különösen azt, hogy 2008-ban az akadémia teljes költségvetésének 31 %-át át kellett vinni a következő évre; úgy gondolja, hogy az akadémia ezzel kapcsolatban javasolt intézkedései nem megfelelőek és homályosak;

16. megjegyzi, hogy már a 2007-es pénzügyi évben is törölték az akadémia előző pénzügyi évről áthozott előirányzatainak több mint 20 %-át (0,5 millió EUR);

Az akadémia tevékenységével kapcsolatos pénzgazdálkodás

17. aggodalmának ad hangot az akadémia pénzgazdálkodása miatt; megjegyzi, hogy a 2008-as év vonatkozásában a Számvevőszék megállapította, hogy hiányzott:

— a jogi kötelezettségvállalás három esetben, összesen 39 500 EUR értékben,

— a jogi kötelezettségvállalást megelőzően a költségvetési kötelezettségvállalás kilenc esetben, összesen 244 200 EUR értékben,

és úgy gondolja, hogy az akadémia ezzel kapcsolatban javasolt intézkedései nem megfelelőek és homályosak;

A közbeszerzésekkel kapcsolatos ellenőrzési környezet

18. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy az akadémia folyamatosan nem tartja be a költségvetési rendelet közbeszerzésre vonatkozó szabályait; különösen felhívja a figyelmet a közbeszerzési eljárás során egy olyan szolgáltatási szerződéssel kapcsolatban feltárt szabálytalanságokra, amelynek értéke a 2008-as működési kiadások mintegy 2 %-a;

19. hangsúlyozza, hogy a 2006-ra és a 2007-re vonatkozó éves különjelentéseiben a Számvevőszék már kritikával illette az akadémiát amiatt, hogy nem rendelkezett bizonyos cikkek beszerzésének, valamint adott beszállítók alkalmazásának szükségességét igazoló dokumentumokkal;

A kiadások ellenőrzési környezete

20. hangsúlyozza, hogy a Számvevőszék 2008-ban nagyon sok olyan esetet tárt fel, amikor a tanfolyamok és szemináriumok szervezésére fordított kiadásokra – amelyek az akadémia működési kiadásainak jelentős hányadát (64 %) teszik ki – vonatkozó adminisztratív és pénzügyi szabályokat nem tartották be; megállapítja, hogy ezek a szabálytalanságok főleg a következőket érintik: hiányoztak az elszámolt költségeket alátámasztó bizonylatok, hiányzott a részvételi igazolás, nem kérték be a szakértők szállás- és utazási költségeinek megtérítéséhez szükséges eredeti számlákat és bizonylatokat; felszólítja az akadémiát, hogy fogadjon el az előzetes és az utólagos ellenőrzésekhez szükséges megfelelő kapacitás biztosítására irányuló intézkedéseket;

21. aggódik amiatt, hogy a 2006-ra és a 2007-re vonatkozó éves különjelentéseiben a Számvevőszék már megjegyezte, hogy a költségvetési előirányzatokat nem a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvével összhangban használták fel (az akadémia pénzügyi szabályzatának 25. cikke);

Magánkiadások finanszírozására felhasznált előirányzatok

22. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy még nem kezdődött el a magánkiadások finanszírozására felhasznált előirányzatokra vonatkozó külső ellenőrzés, amelyet az akadémia jelentett be, és egy külső vállalatnak kell elvégeznie; aggódik a késedelem miatt, amely bizonyára nem fogja megkönnyíteni a külső vállalat munkáját;
23. megjegyzi, hogy a 2010. január 25-i meghallgatást követő válaszában az intézmény akkori igazgatója azt közölte a Költségvetési Ellenőrző Bizottság tagjaival, hogy sikerült behajtani bizonyos pénzüsszegeket; megállapítja ugyanakkor, hogy 2007 vonatkozásában 2 320,77 angol fontnyi szállítási és taxiköltséget továbbra sem sikerült behajtani;
24. megjegyzi, hogy a személyzet általi mobiltelefon- és gépkocsihasználattal kapcsolatos költségek nagyságrendje továbbra sem világos;
25. hangsúlyozza, hogy a 2007-re vonatkozó éves jelentésében a Számvevőszék már jelezte, hogy az ellenőrök nem tudják felülvizsgálni a 2007-es év során végrehajtott összes kifizetést, mivel a szabálytalan módon magánhasználatra fordított összegeket és a magáncélú kiadások különböző típusait nem lehetett meghatározni;

Humán erőforrás-gazdálkodás: helyettesítő személyzet igénybevétele érzékeny álláshelyekre

26. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy mostanáig helyettesítő alkalmazottak töltötték be pénzügyi munkaköröket; megállapítja, hogy az akadémia csak 2009-ben tett közzé álláshirdetést egy belső ellenőrzési standardokkal foglalkozó koordinátor felvétele céljából, és hogy az ezen álláshely betöltése céljából folytatandó elbeszélgetéseket akkor 2010 elejére tervezték; aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a pénzügyi folyamatok két kulcsfontosságú szereplője – a számvitelért felelős tisztviselő, valamint a pénzügyekért és a költségvetésért felelős tisztviselő – a közelmúltban lemondott;
27. a mentesítési határozatot kísérő egyéb, horizontális jellegű észrevételek tekintetében utal az ügynökségek teljesítményéről, pénzgazdálkodásáról és ellenőrzéséről szóló, 2010. május 5-i állásfoglalására ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ HL L 252., 2010.9.25., 241. o.

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU